



Selbstauskunft
Formularz informacyjny

Angaben zur Person: (* freiwillige Angaben)

Dane Osobowe: (dane nieobowiązkowe)*

Name: Vorname:

Nazwisko: *Imię:*

Geburtsdatum:

Data Urodzenia:

Derzeitige Anschrift:

Aktualny adres:

Staatsangehörigkeit/
Aufenthaltsgenehmigung bis:

Narodowość/zezwozenie na pobyt do:

Telefon (tagsüber/abends) *:

*Telefon (w ciągu dnia/wieczorem) *:*

E-Mail*:

Kontaktdaten von Angehörigen
für den Notfall (z. B. Havarie etc.) *:

*Dane kontaktowe członków rodziny do
nagłych przypadków (np. awaria itd.) *:*

Telefon:

Angaben zum Einkommen:

Informacje o dochodach:

Monatliches Nettoeinkommen:

Miesięczny dochód netto:

Einkommen resultiert aus:

Dochód uzyskany z:

Welche zusätzlichen dauerhaften wesentlichen Verpflichtungen (Kredite, Pfändungen) sind von diesem Einkommen zu begleichen?

Jakie dodatkowe stałe istotne zobowiązania (kredyty, zajęcia) płacone są z tego dochodu?

.....

Wurde in den letzten drei Jahren eine eidesstattliche Versicherung/Privatinsolvenz beantragt? ja nein

Czy w ciągu ostatnich 10 lat składane było zapewnienie z mocą przyrzeczenia/ ogłaszana upadłość konsumencka?

Mitziehende Personen/ Osoby wprowadzające się:

Name/Nazwisko	Vorname/Imię	Erwachsener/Kind/Osoba dorosła/dziecko
.....
.....
.....
.....

Die Informationspflichten nach Art. 13 DSGVO können Sie jederzeit unter <https://www.gwg-guben.de/datenschutz/> nachlesen und auch jederzeit in der Geschäftsstelle als Merkblatt erhalten.

Obowiązki w zakresie informowania zgodnie z Art. 13 DSGVO mogą Państwo przeczytać w każdej chwili pod adresem <https://www.gwg-guben.de/datenschutz/> i jako instrukcję otrzymać u nas w biurze.

Unser Unternehmen prüft regelmäßig bei Vertragsabschlüssen und in bestimmten Fällen, in denen ein berechtigtes Interesse vorliegt auch bei Bestandskunden Ihre Bonität. Dazu arbeiten wir mit der Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss zusammen, von der wir die dazu benötigten Daten erhalten. Die Informationspflichten gem. Art. 14 DSGVO können Sie jederzeit unter <https://www.gwg-guben.de/datenschutz/> nachlesen und auch jederzeit in der Geschäftsstelle als Merkblatt erhalten.

Nasze przedsiębiorstwo sprawdza regularnie przy zawarciu umowy i w określonych przypadkach uzasadnionego interesu również w przypadku już istniejących klientów ich wypłacalność. W tym celu współpracujemy z Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss, od której otrzymujemy potrzebne informacje. Obowiązki w zakresie informowania zgodnie z Art. 14 DSGVO mogą Państwo przeczytać w każdej chwili pod adresem <https://www.gwg-guben.de/datenschutz/> i jako instrukcję otrzymać u nas w biurze.



Gubener Wohnungsbaugenossenschaft – GWG – eG

Kaltenborner Str. 58, 03172 Guben

Haustiere? Wenn ja, welche: (bei Hund Rasse eintragen)

Zwierzęta domowe? Jeżeli tak, jakie (w przypadku psa proszę podać rasę)

Ich versichere hiermit ausdrücklich, dass die vorstehenden Angaben der Wahrheit entsprechen. Es ist weiterhin bekannt, dass unrichtige Angaben im Rahmen dieser Selbstauskunft den Vermieter berechtigen, die Wirksamkeit eines etwaig abgeschlossenen Mietvertrages anzufechten.

Niniejszym zapewniam wyraźnie, że powyższe dane są zgodne z prawdą. Ponadto jest mi wiadome, iż nieprawidłowe dane w ramach tego formularza uprawniają wynajmującego do podważenia skuteczności ewentualnie zawartej umowy najmu.

Hinweise: Die Satzung der Gubener Wohnungsbaugenossenschaft eG ist auf unserer Webseite: gwg-guben.de im Bereich Service (Downloads) abrufbar oder in unserer Geschäftsstelle erhältlich.

Uwagi: Statut Gubeńskiej Spółdzielni Mieszkaniowo-Budowlanej eG mogą Państwo pobrać na naszej stronie internetowej: gwg-guben.de pod punktem Usługi (pliki do pobrania) lub otrzymać w naszym biurze.

Guben,

Datum/Data

.....

Unterschrift/ Podpis

Ca. vier Wochen nach Einzug würden wir gerne eine Befragung zu Ihrer Zufriedenheit für mögliche Verbesserungen unseres Vermietungsprozesses durchführen. Dürfen wir Sie zu diesem Zweck per Mail kontaktieren? ja nein

Po około czterech tygodniach od wprowadzenia się, chcielibyśmy przeprowadzić ankietę dotyczącą Państwa zadowolenia w celu udoskonalenia naszego procesu wynajmu. Czy możemy w tym celu skontaktować się z Państwem za pośrednictwem poczty elektronicznej? ja nein

Guben,

Datum/Data

.....

Unterschrift/ Podpis

Angaben zur Identität und zu den Einkommensverhältnissen geprüft:

Dane dotyczące tożsamości i sytuacji majątkowej sprawdzone:

Creditreform geprüft:

Creditreform sprawdzona:

Unterschrift Mitarbeiter/ Podpis pracownika

Erläuterung zum Selbstauskunftsbogen/ Wyjaśnienia do formularza:

Bitte bringen Sie zur Abgabe dieser Selbstauskunft folgende Unterlagen mit:

Prosimy przynieść następujące dokumenty w celu oddania tego formularza:

- Personalausweis zur Einsichtnahme/ *Dowód osobisty do wglądu*
- Einkommensnachweise der letzten 3 Monate zur Einsichtnahme/ *Zaświadczenie o dochodach z ostatnich 3 miesięcy do wglądu*
- Vom Vorvermieter ausgefüllte Vorvermieterbestätigung/ *Zaświadczenie o niezaleganiu z czynszem wystawione przez poprzedniego wynajmującego*